



LITERATURA PARA NIÑOS

Erase una vez una edad...

□ Recientes publicaciones de tradicionales cuentos para niños revelan el interés editorial chileno por estimular el hábito de lectura

□ También los adultos muestran sus afanes por conocer las versiones originales de los clásicos relatos de Perrault, Grimm y Andersen

"Una docena de cuentos", varios autores. Selección de Magdalena Vial U. y Loreto Fontaine C. Ilustraciones de Soledad Folch. Santillana del Pacífico, Santiago, 1981. 44 pp.

Relatos escritos hace ya siglos o transmitidos oralmente desde tiempos remotos por la tradición popular, tienen aún —y acaso tendrán siempre— plena vigencia en la llamada literatura infantil de *erose una vez*: un príncipe que *quería casarse con una princesa*. Literatura habitada por un mundo maravilloso de personajes que recorren tierras extrañas, visitan castillos encantados, viajan en el vientre de un pez por mares de fantasía. También hadas, duendes, enanos, gnomos capaces de dar la dicha o la infelicidad a través de su varita mágica o de su palabra maldita. Y hasta objetos inanimados (soldaditos de plomo) que recobran vida y movimiento, dispuestos a reír o llorar a lágrima viva. Narraciones todas que entran de plano en la imaginación, la aventura y la gracia gozosa del lector: sea éste niño o adulto.

La más de las veces, ese lector participa también del mundo que se narra, recordando así una edad de oro siempre permanente. Todas estas circunstancias, valiosas y valederas, están presentes en la bien ilustrada edición *Una docena de cuentos* que reúne desde textos tradicionales de clásicos autores (Grimm, Perrault, Samaniego) a relatos populares chilenos de un Pedro Urdemales. Libro destinado a los niños recién iniciados en la lectura, con páginas que hacen del relato o la fábula una realidad gráfica y visual de agradable atracción. Las profesoras Magdalena Vial y Loreto Fontaine con-

deran que los niños deben ser iniciados en la lectura desde múltiples ángulos, que estimulen su fantasía y enriquezcan su mundo.

"Estimamos que los cuentos les aportan una medida para mirar la vida. Las situaciones dolorosas, difíciles, graciosas y algunas veces evidentemente ejemplarizadoras que aparecen en los relatos, permiten vivir de alguna forma lo que sucede al protagonista. Así, la existencia del niño se llena de un mundo maravilloso, de un mundo sabio, fino, gracioso y interesante."

Conciencia editorial

La publicación de *Una docena de cuentos* viene a poner de relieve la preocupación de algunas importantes editoriales chilenas por el lector infantil, motivando a los padres también en el saber elegir un buen libro para sus hijos. A Santillana del Pacífico debe sumarse Editorial Universitaria que, de un tiempo a esta parte, ha editado una bien ilustrada colección de *Los buenos cuentos* en sus versiones originales completas (*El flautista de Hamélen*, *El gato con botas*, *La Reina de las abejas*, *El patito feo*, etcétera), y *Los hadas* y otros cuentos, de Charles Perrault. Otro tanto ha hecho Editorial Andrés Bello (*El Príncipe*, *Cuentos de Andersen*) en libros de pequeño pero atractivo formato, y hasta ha llegado a constituir un club de lectores para niños, que sobrepasa con éxito los veinte mil socios. Pomaire y su Biblioteca de bobillo Moby Dick han reorganizado cuentos, mitos y leyendas de todos los tiempos en un completo catálogo que va desde los *Cuentos para niños*, de Tola-

toi, a *Las Aventuras de Arturo Gordon Pym*, de Edgar Allan Poe. Debe agregarse, además, a la recién fundada Librería Editorial América del Sur que anuncia para el presente año una serie fascicular de leyendas chilenas en versiones para niños.

En buena hora, cada una de estas editoriales ha tomado conciencia (sin que se trate de su línea central de ediciones) de la necesidad de "recuperar los hábitos de lectura que se están perdiendo en Chile: el lector que no lee desde niño, no lee nunca más". De ahí, también, la preocupación e interés por presentar estos libros de manera atractiva y con ilustraciones a todo color.

"El adulto puede perdonar un libro sin imágenes, pero un niño no", dice el joven escritor Manuel Peña Muñoz, especializado en literatura infantil. Considera que el objetivo de ésta "es entregar un goce o un placer estético, entretener, educar la sensibilidad, desarrollar los sentimientos y enseñarle al niño interés y expectación por el mundo expuesto de la palabra, con su jerarquía verbal, sus valores, su musicalidad. Un buen cuento es apto para el niño y para el adulto".

Libro versus televisión

Héctor Véliz, relacionador público de la Feria Chilena del Libro, confirma la preocupación del lector por ese tipo de literatura: "Desde hace aproximadamente un año empezamos a notar un interés del público por el libro infantil y juvenil. Generalmente, son los padres quienes, preocupados por el hábito de estimular la lectura en sus hijos, vienen en busca de un

Ilustración de Soledad Folch para "El intrépido soldadito de plomo"



Envío N° 2446, Sgo. 16-01-1982. P. 37

Erase una vez una edad -- [artículo] Jaime Quezada.

AUTORÍA

Quezada, Jaime, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Erase una vez una edad -- [artículo] Jaime Quezada. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile